

大师经典作品特辑

小人鱼精品阅读馆

名家

经典

注音

识字

〔日本〕秋田雨雀等 著 吴雅蒂 绘

小玩偶的世界

奇幻篇

适合小学1~2
年级学生独立阅读



童趣出版有限公司编 人民邮电出版社出版

大师经典作品特辑

小人鱼精品阅读馆

名家

经典

注音

识字

〔日本〕秋田雨雀等 著 吴雅蒂 绘

小玩偶的世界

奇幻篇



童趣出版有限公司编 人民邮电出版社出版
北 京

图书在版编目 (C I P) 数据

小玩偶的世界 / (日) 秋田雨雀著 ; 童趣出版有限公司编. — 北京 : 人民邮电出版社, 2016. 10
(小人鱼精品阅读馆·大师经典作品特辑)
ISBN 978-7-115-43409-8

I. ①小… II. ①秋… ②童… III. ①儿童故事—作品集—日本—现代 IV. ①I313.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第196799号

小人鱼精品阅读馆·大师经典作品特辑 小玩偶的世界

[日本] 秋田雨雀等 著
责任编辑: 徐 妍
执行编辑: 颜 晴
装帧设计: 段 芳
绘 图: 吴雅蒂
排版制作: 北京观止工作室

编: 童趣出版有限公司
出版: 人民邮电出版社
地址: 北京市丰台区成寿寺路11号邮电出版大厦(100164)
网址: www.childrenfun.com.cn

读者热线: 010-81054177
经销电话: 010-81054120

印刷: 北京盛兰兄弟印刷有限公司
开本: 787×1092 1/20
印张: 6
字数: 60千字
版次: 2016年10月第1版 2016年10月第1次印刷
书号: ISBN 978-7-115-43409-8
定价: 16.00 元

版权所有, 侵权必究。如发现质量问题, 请直接联系读者服务部: 010-81054177。

经典的魅力，永盛不衰 大师的作品，历久弥新

《小人鱼精品阅读馆·大师经典作品特辑》是一套荟萃世界各国文学大师经典作品的合集。这些暖心、感人或是幽默、励志的故事，从孩子的视角出发，用孩子的语言娓娓道来，让一个个灵动的小主人公化身孩子们最贴心的伙伴。他们一起分享成长路上的喜乐感动，将阅读变成一件快乐的事情。

拥有美好故事的童年不孤单，让童心在故事的滋养下闪闪发光。

阅读桥梁书，是自主阅读的开始。
阅读桥梁书，是身心成长的标志。

——著名儿童文学作家 金波



大师经典作品特辑

小人鱼精品阅读馆

名家

经典

注音

识字

〔日本〕秋田雨雀等 著 吴雅蒂 绘

小玩偶的世界

奇幻篇



童趣出版有限公司编 人民邮电出版社出版
北 京



序

言

我看桥梁书

阅读年龄的细化，让创作者加强了读者意识。越小的读者越是如此。如果说幼儿的阅读基本是“亲子共读”的话，那么上了一二年级就要开始一个过渡的阶段，即从“亲子共读”向“自主阅读”的过渡。这是阅读的关键时期。作为一个为孩子写作的作者，不能不关注这个年龄段的小读者，所以才特别提出“桥梁书”这个概念。

桥梁书的特点，首先体现在内容上。内容上的情趣与情节至关重要。读书是一件快乐的事，这种快乐与娱乐和游戏不同，它不是借助于竞技的胜利，也不是借助于玩具的操作，而是以感情体验为基础。阅读



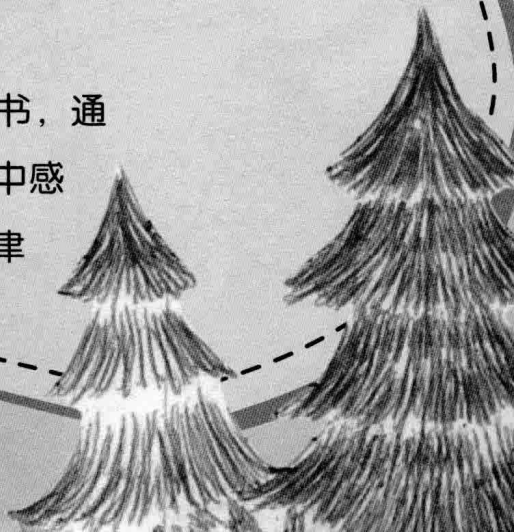


中的形象、色彩和声音，是唤起情感愉悦的条件。

先说“形象”。桥梁书虽然也有画，但它不像图画书占的比例那么大。桥梁书的画，是辅助性的。塑造形象，主要靠文字的描绘在头脑中形成的想象。所以桥梁书的形象是语言唤起的想象再创造。

再说“色彩”。桥梁书的图画大大少于图画书，所以视觉中的色彩少了，想象中的色彩多了。读桥梁书要培养观察力。书中描写一朵花、一棵树、一个人，都可以培养孩子的观察力。生活中的色彩和文字中的色彩，可以互为印证，互为补充。要培养孩子喜欢阅读风景描写。喜欢风景描写，是阅读桥梁书的一大进步。

三说“声音”。把无声的书，通过朗读变成有声的书。在声音中感受声音之美，如对节奏、韵律





的敏感。还有，当你朗诵到关于人物的描写和对话，那声音就是一种表现形式，你的声音便是塑造形象，你的声音便是叙述故事的一种艺术手段了。人的声音是很美的，特别是读书的声音。

关于桥梁书，我有几点认识：

一、从“读图”到“读字”，对于语言的感觉会逐渐敏锐。要培养“语感”，诵读很重要。如果把文字转化成一种声音，特别是爸爸妈妈、老师的声音那是很动听的，很亲切的，是终生难忘的。

自己也要大声朗读，听自己的声音，可以体验一下那语言文字所表达的情感。桥梁书需要大声读。

二、桥梁书要“有趣、





有益、有用”。“有趣”是指题材贴近儿童的审美心理。“有益”是指读后能增加知识，启发思考，受到感染，能在记忆里留下美好的东西。“有用”是指老师或家长能从书中提炼出一点心得或值得交流的东西，就是可以“互动”的话题。

三、桥梁书要让孩子学会欣赏书本之美。过去古人说“敬惜字纸”，就是对于书本之美会欣赏、会敬畏。一个人如果从小爱护书，那他一定有求知的精神，有勤思的习惯。所以要把桥梁书做美一点。书本身就是艺术品，要让孩子们从小爱上这“艺术品”。

阅读桥梁书，是自主阅读的开始。

阅读桥梁书，是身心成长的标志。

金 波





目录

CONTENTS



7 鹤鸟哈里发

7 神秘的咒语

16 鹤鸟哈里发

29 猫头鹰公主

42 巧智破魔咒

51 小玩偶的世界

65 小杜克

80 猫的天堂

97 雨滴项链





guàn niǎo hā lǐ fā
鹳鸟哈里发

[德国]威廉·豪夫

shén mì de zhòu yǔ
神秘的咒语

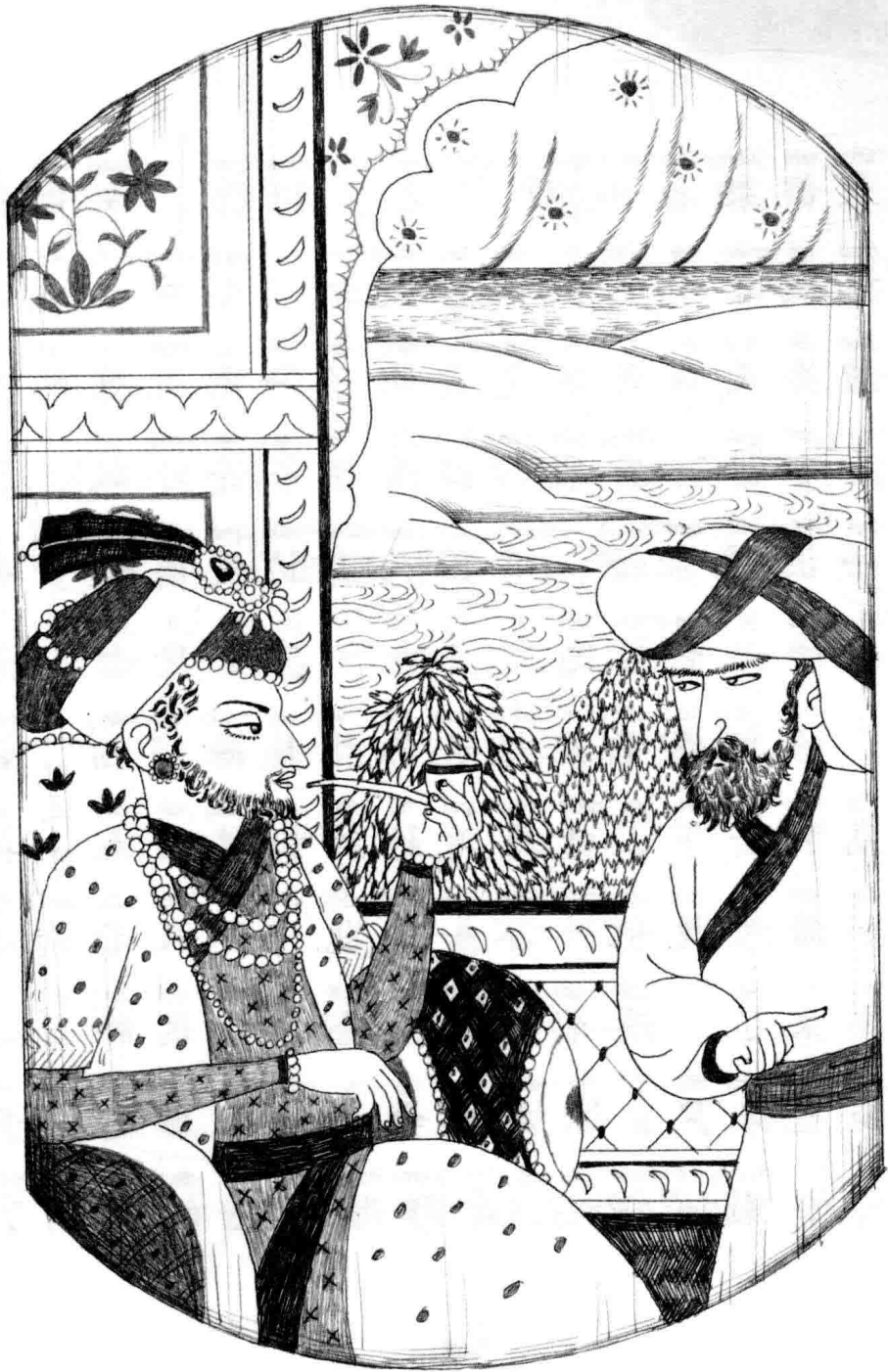
yì tiān xià wǔ yáng guāng càn làn hā lǐ fā shū
一天下午，阳光灿烂，哈里发舒
shū fú fú de zuò zài shā fā shàng xiāo mó shí jiān yīn wèi tiān
舒服服地坐在沙发上消磨时间。因为天
qì yán rè tā shuì le yí huìr xǐng lái hòu xiǎn de shén
气炎热，他睡了一会儿，醒来后显得神
qīng qì shuǎng hā lǐ fā chōu zhe cháng cháng de yān dòu yān
清气爽。哈里发抽着长长的烟斗，烟





dǒu shì yòng huā lí mù zuò de , yí gè pú rén gěi tā dào le
斗是用花梨木做的，一个仆人给他倒了
kā fēi , tā bù shí de hē shàng yì xiǎo kǒu , hē de gāo xìng
咖啡，他不时地喝上一小口，喝得高兴
de shí hou , zǒng xǐ huan lǚ zhe hú xū biǎo shì mǎn yì 。 zǒng
的时候，总喜欢捋着胡须表示满意。总
zhī , hā lǐ fā kàn shàng qù xīn qíng hěn hǎo 。 zài zhè gè shí
之，哈里发看上去心情很好。在这个时
hou , shéi dōu kě yǐ hěn hǎo de hé tā jiāo tán , yīn wèi zhè
候，谁都可以很好地和他交谈，因为这
shí tā zǒng shì xiǎn de hé āi kě qīn , píng yì jìn rén 。 tā
时他总是显得和蔼可亲，平易近人。他
de zǎi xiàng mǎn sū ěr měi tiān zǒng shì zài zhè gè shí hou lái jiàn
的宰相曼苏尔每天总是在这个时候来见
tā 。 zhè tiān xià wǔ , zǎi xiàng yòu lái le , kě shì liǎn shàng
他。这天下午，宰相又来了，可是脸上
què yì fǎn cháng tài , dài zhe yí fù chén sī de shén qíng 。
却一反常态，带着一副沉思的神情。
hā lǐ fā bǎ yān dòu cóng zuǐ biān nuó kāi , wèn dào : “ zǎi
哈里发把烟斗从嘴边挪开，问道：“宰
xiàng , nǐ jīn tiān zěn me le , wèi shén me lù chū yí fù chén
相，你今天怎么了，为什么露出一副沉
sī de yàng zi ? ”
思的样子？”







zǎi xiàng bǎ shuāng bì jiāo chā zài xiōng qián xiàng tā de
宰 相 把 双 臂 交 叉 在 胸 前 ， 向 他 的
jūn zhǔ jū le gè gōng huí dá shuō jūn zhǔ wǒ bù
君 主 鞠 了 个 躬 ， 回 答 说 ： “ 君 主 ， 我 不
zhī dào jīn tiān wǒ shì bu shì lù chū le yí fù chén sī de yàng
知 道 今 天 我 是 不 是 露 出 了 一 副 沉 思 的 样
zi bú guò gōng diàn mén kǒu lái le yí gè xiǎo fàn tā
子 。 不 过 ， 宫 殿 门 口 来 了 一 个 小 贩 ， 他
yǒu yì pī hǎo huò wù wǒ yīn wèi shēn biān méi yǒu tài duō de
有 一 批 好 货 物 ， 我 因 为 身 边 没 有 太 多 的
qián suǒ yǐ gān shēng qì
钱 ， 所 以 干 生 气 。”

hā lǐ fā zǎo jiù xiǎng sòng jiàn lǐ wù gěi zǎi xiàng ràng
哈 里 发 早 就 想 送 件 礼 物 给 宰 相 ， 让
tā gāo xìng yí xià yú shì pài tā de yì míng pú rén qù bǎ
他 高 兴 一 下 ， 于 是 派 他 的 一 名 仆 人 去 把
xiǎo fàn dài lái jiàn tā bù yí huì pú rén dài zhe xiǎo
小 贩 带 来 见 他 。 不 一 会 儿 ， 仆 人 带 着 小
fàn huí lái le zhè gè xiǎo fàn shì gè āi xiǎo de pàng zi
贩 回 来 了 。 这 个 小 贩 是 个 矮 小 的 胖 子 。
tā méi mao nóng hēi yī shān lán lǚ jiān shàng káng zhe yì zhī
他 眉 毛 浓 黑 ， 衣 衫 褴 褛 ， 肩 上 扛 着 一 只
xiāng zi xiāng zi lì zhuāng zhe xíng xíng sè sè de huò wù
箱 子 ， 箱 子 里 装 着 形 形 色 色 的 货 物 ，



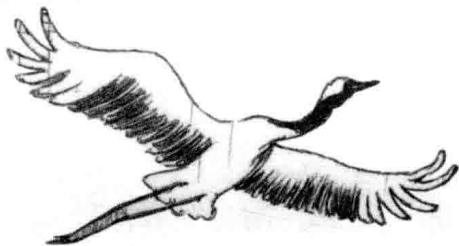


yǒu zhēn zhū jiè zhī jiǔ bēi shū zi xiāng zhe zhū bǎo
有珍珠、戒指、酒杯、梳子、镶着珠宝
de xiǎo shǒu qiāng děng hā lǐ fā hé tā de zǎi xiàng bǎ suǒ yǒu
的小手枪等。哈里发和他的宰相把所有
de huò wù chá kàn le yí biàn zuì hòu hā lǐ fā gěi zì
的货物察看了一遍。最后，哈里发给自
jǐ hé zǎi xiàng mǎi le piào liang de xiǎo shǒu qiāng gěi zǎi xiàng de
己和宰相买了漂亮的小手枪，给宰相的
qī zi mǎi le yí bǎ shū zi xiǎo fàn zhèng yào guān shàng xiāng
妻子买了一把梳子。小贩正要关上箱
zi hā lǐ fā hū rán kàn dào lǐ miàn hái yǒu yí gè xiǎo chōu
子，哈里发忽然看到里面还有一个小抽
tì jiù wèn chōu tì lǐ shì bu shì hái yǒu huò wù
屉，就问抽屉里是不是还有货物。

xiǎo fàn lā kāi chōu tì lǐ miàn yǒu yí hé hēi sè de
小贩拉开抽屉，里面有一盒黑色的
fěn mò hái yǒu yí zhāng xiě zhe gǔ guài zì tǐ de zhǐ hā
粉末，还有一张写着古怪字体的纸，哈
lǐ fā hé zǎi xiàng dōu bú rèn shí zhè xiē zì
里发和宰相都不认识这些字。

wǒ shì cóng yí gè shāng rén nà lǐ dé dào zhè liǎng yàng
“我是从一个商人那里得到这两样
dōng xī de tā shì zài mài jiā de jiē shàng jiǎn dào de。”
东西的，他是在麦加的街上捡到的。”





xiǎo fàn shuō wǒ bù zhī dào zhǐ shàng xiě de shì shén me
小贩说，“我不知道纸上写的是什么。

zhè liǎng yàng dōng xī fǎn zhèng duì wǒ méi yǒu yòng nǐ men rú
这两样东西反正对我没有用，你们如
guǒ yào de huà wǒ kě yǐ bǎ tā men pián yi de mài gěi
果要的话，我可以把它们便宜地卖给
nǐ men
你们。”

hā lǐ fā xǐ huan shōu cáng gǔ lǎo de shǒu gǎo suī rán
哈里发喜欢收藏古老的手稿，虽然
tā kàn bù dǒng zhǐ shàng de zì dàn tā hái shì mǎi xià le nà
他看不懂纸上的字，但他还是买下了那
zhāng zhǐ hé nà hé fěn mò bìng bǎ xiǎo fàn dǎ fa zǒu le
张纸和那盒粉末，并把小贩打发走了。

zhè shí hā lǐ fā sī suǒ zhe tā hěn xiǎng zhī dào zhè xiē
这时，哈里发思索着，他很想知道这些
zì shì shén me yì sī yú shì zhuǎn guò shēn qù wèn zǎi xiàng
字是什么意思，于是转过身去问宰相，

